

نادر شاه افشار

ترجمه و تدوین: صادق رضازاده شفق

www.ketab.ir



سرشناسه: رضازاده شفق، صادق، ۱۲۷۴ - ۱۳۵۰. عنوان و نام پدیدآور:
نادرشاه افشار / ترجمه و تدوین صادق رضازاده شفق. مشخصات نشر:
کوهدشت: ذهن پویا، ۱۳۹۸. مشخصات ظاهری: ۲۹۵ ص. شابک:
۹۷۸-۶۷۹۹-۶۲۲-۱۶-۴. وضعیت فهرست نویسی: فیا. یادداشت: کتاب
حاضر با عناوین «نادرشاه» و «منم نادرشاه کشورگشا» نیز منتشر شده است.
یادداشت: کتاب حاضر توسط ناشران متفاوت در سالهای مختلف منتشر شده
است. موضوع: نادر افشار، شاه ایران، ۱۱۰۰ - ۱۱۶۰ ق. - داستان. موضوع:
ایران - تاریخ - افشاریان، ۱۱۴۸ - ۱۲۱۸ ق. موضوع: ایران - شاهان و
فرمانروایان - تاریخ. رده بندی کنگره: ۱۳۹۸ ر۲ن/۱۲۶۵ DSR. رده بندی
یویی: ۹۵۵/۰۷۲۲. شماره کتابشناسی: ۵۲۹۸۵۷۱

نادرشاه افشار

ترجمه و تدوین: صادق رضازاده شفق

ناشر: انتشارات ذهن پویا

تیراژ: ۵۰۰

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸

شابک: ۹۷۸-۶۷۹۹-۶۲۲-۱۶-۴

قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان



انتشارات ذهن پویا

تهران: میدان انقلاب، خیابان دانشگاه، کوچه رستمی، پلاک ۳۰

تلفن: ۶۶۴۸ ۹۰۳۷

پیشگفتار

صادق رضا زاده شفق

مطالبی را که نویسندگان خارجی در باب نادرشاه افشار نوشته‌اند می‌توان به دو دسته تقسیم کرد. نخست آنچه خارجی‌ان معاصر نادر ثبت و ضبط کرده‌اند که ترجمه و نقل آن به سهاب کتاب صورت می‌گیرد و دوم مطالب و اخباری است که خارجی‌ان معاصر خود ما در باب او نوشته‌اند و چون این یکی‌ها عمده استنادشان به روایات اولی‌ها به انضمام تحفیات متأخر بود قرار به این یافت که اینها را نقل و نشر کنیم تا فرصت ترجمه و تألیفات معاصرین نادر نیز برسد. الا اینکه چون یکی از آن مؤلف‌ها یعنی کتاب «فریزر»^۱ به دست نویسنده قرار و ترجمه فاضل ماهری مانند مرحوم ابوالقاسم ناصرالملک به فارسی روان صحیحی ترجمه شده و نسخ چاپ سنگی آن نایاب گشته بود قسمتی از آن را که مستقیماً مربوط به نادر بود در این کتاب تجدید طبع نمودیم، از مقالات و کتب متأخرین خارجی که نامشان در فهرست مطالب مندرج است البته مهم‌تر و مفصل‌ترش کتاب «نادرشاه نوشته فاضل انگلیسی «لاکهارت»^۲ است که الحق جامع‌ترین کتاب خارجی درباره نادر است. مؤس مطالب این کتاب را نیز بنا به رواید به طور تلخیص نقل و الحاق کردم. بدین امتنان مشهود می‌شود که فضلالی ایرانی آثاری سودمند از ترجمه و تألیف و داستان درباره آن مرد رشید پاسدار کشور تألیف کرده‌اند که بعضی از آنها انتشار یافته و بعضی دیگر در کار انتشار است که امید است مورد استفاده ملت ایران قرار گیرد.

یکی از جامع‌ترین تألیفات به زبان فارسی کتاب «نادرنامه» تألیف فاضل متتبع آقای محمد حسین قدوسی است که در همین سال جاری در خراسان به حلیه طبع

درآمد و برای رجوع ارباب فضل و ادب حاضر است و تفصیل مجمل این کتاب را در آن تألیف جامع توان یافت.

بدین وسیله لازم می‌دانم از دوست دانشمند محقق خودم آقای سید جعفر شهیدی که در تصحیح و طبع و مخصوصاً فهرست نام‌های این کتاب بذل مساعی فرمودند سپاسگزاری کنم. ایشان با همتی شایان و جدیتی فراوان مشغول تصحیح و شرح کامل کتاب «دره نادره» هم هستند که انشاءالله طبع آن عنقریب پایان خواهد یافت. در بابان تشکر از اولیا و کارکنان چاپخانه «تابان» را هم وظیفه خود می‌شمارم. آرزو می‌کنم در این کار نقل اقوال که از مؤلفین خارجی به جا آوردم فرصتی برای مقایسه دقیق آنها و ارجاع به منابع و مآخذ نصیب می‌شود و لااقل مراجع و مآخذی را که در آخر کتاب لاکهارت و «نادر نامه» قدوسی آمده مزیدالفایده نقل می‌کردم، افسوس چنین فرصتی دست نداد و کافی دیدم خوانندگان جويا را بدان تألیفات و سایر تألیفات دانشمند ایرانی ارجاع دهم و کامیابی آنان را در مطالعه تاریخ و اکتشاف حقیقت از خداوند تعالی مسئلت نمایم.